

## INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Aurora Noemí Chaj Haz</u>	CUI:	<u>1660 63584 0901</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-135-2021</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>675-2021</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Profesionales</u>	Nit del Contratista:	<u>70337608</u>
Número de Factura:	<u>819677576</u>	Serie:	<u>0BC41CC6</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 4,000.00</u>	Período del Informe:	<u>Diciembre de 2.021</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 24,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>16/04/2021 al 31/12/2021</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Dirección de Participación Ciudadana</u>		

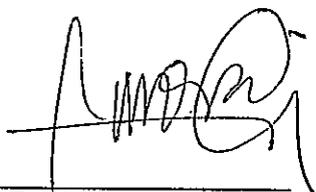
Objetivos del Contrato: "EL PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia a la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

### Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Asesoré en la planificación, coordinación y ejecución de actividades culturales que contribuyan a la atención, desarrollo y fortalecimiento de la cultura de los cuatro pueblos con pertinencia cultural y lingüística, promoviendo la interculturalidad con equidad, priorizando las potencialidades de la población atendida.
- b) Asesoré con brindar atención técnica que contribuya a acercar los servicios culturales a la población con pertinencia cultural.
- c) Asesoré en la identificación de insumos, prioridades de inversión de la población a atender.
- d) Asesoré con la presentación de un plan de trabajo anual de su servicio que incluya cronograma.
- e) Asesoré con la elaboración de informe anual que contenga los resultados obtenidos del trabajo de campo realizado.
- f) Asesoré en la coordinación de la Casa de Desarrollo con el levantamiento de un mapeo de actores, líderes comunitarios, organizaciones culturales, guías espirituales y sitios ceremoniales de la localidad.  
Asesoré con la planificación, coordinación y ejecución de eventos y elaboración de un informe que contenga las principales expresiones culturales de la localidad en materia de medicinas ancestrales y terapéuticas, literatura e idioma, música, artes escénicas, cosmovisión de los pueblos indígenas, gastronomía, elaboración de artesanías propias de la localidad.
- g) Asesoré con la planificación, coordinación y ejecución de eventos en el marco de la celebración del día Internacional de los Pueblos Indígenas y acciones que promuevan la promoción e integración de la interculturalidad en las fiestas patrias en el marco del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra la Discriminación.
- h) Asesoré con la elaboración de memoria de labores y registro único de usuarios nacional de la población atendida en eventos de expresión cultural realizadas de forma mensual en las Casas de Desarrollo Cultural, para su posterior envío a la Dirección de Participación atendida.
- i) Asesoré con la consolidación de documentación necesaria para la liquidación de los gastos de funcionamiento de la Casa de Desarrollo Cultural asignada.

- k) Asesoré las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
  
- l) Asesoré en otras actividades que le sean designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Aurora Nohemi Chaj Haz  
Nombre Completo del Contratista



\_\_\_\_\_  
Firma de Contratista

Licda. Astrid Mariana Teleguano Cap  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



\_\_\_\_\_  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguano Cap  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Fortalecimiento de las Culturas -  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

## INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	Aurora Nohemí Chaj Haz	CUI:	1660 63584 0901
Número de contrato:	DGDCFC-029-135-2021	Acuerdo Ministerial:	675-2021
Servicios (Técnicos o Profesionales):	Profesionales	Nit del Contratista:	70337608
Número de Factura:	819877576	Serie:	0BC41CC6
Honorarios Mensuales:	Q 4,000.00	Período del Informe:	Diciembre de 2,021
Monto Total del Contrato:	Q 24,000.00	Plazo del Contrato:	16/04/2021 al 31/12/2021

Unidad Administrativa donde presta los servicios: Dirección de Participación Ciudadana

Objetivos del Contrato: "EL PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia a la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- a) Asesoré en la planificación, coordinación y ejecución de actividades culturales que contribuyan a la atención, desarrollo y fortalecimiento de la cultura de los cuatro pueblos con pertinencia cultural y lingüística, promoviendo la interculturalidad con equidad, priorizando las potencialidades de la población atendida.
- b) Asesoré con brindar atención técnica que contribuya a acercar los servicios culturales a la población con pertinencia cultural.
- c) Asesoré en la identificación de insumos, prioridades de inversión de la población a atender.
- d) Asesoré con la presentación de un plan de trabajo anual de su servicio que incluya cronograma.
- e) Asesoré con la elaboración de informe anual que contenga los resultados obtenidos del trabajo de campo realizado.
- f) Asesoré en la coordinación de la Casa de Desarrollo con el levantamiento de un mapeo de actores, líderes comunitarios, organizaciones culturales, guías espirituales y sitios ceremoniales de la localidad.
- g) Asesoré con la planificación, coordinación y ejecución de eventos y elaboración de un informe que contenga las principales expresiones culturales de la localidad en materia de medicinas ancestrales y terapéuticas, literatura e idioma, música, artes escénicas, cosmovisión de los pueblos indígenas, gastronomía, elaboración de artesanías propias de la localidad.
- h) Asesoré con la planificación, coordinación y ejecución de eventos en el marco de la celebración del día Internacional de los Pueblos Indígenas y acciones que promuevan la promoción e integración de la interculturalidad en las fiestas patrias en el marco del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra la Discriminación.

- l) Asesoré con la elaboración de memoria de labores y registro único de usuarios nacional de la población atendida en eventos de expresión cultural realizadas de forma mensual en la Casas de Desarrollo Cultural, para su posterior envío a la Dirección de Participación atendida.
  
- j) Asesoré con la consolidación de documentación necesaria para la liquidación de los gastos de funcionamiento de la Casa de Desarrollo Cultural asignada.
  
- k) Asesoré las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
  
- l) Asesoré en otras actividades que le sean designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Aurora Nohemi Chaj Haz  
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap  
Nombre de la Autoridad que Evalua los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalua los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

**INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES**

Guatemala, 30 de diciembre de 2021 ✓

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
 Director General  
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
 Ministerio de Cultura y Deportes  
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Aurora Nohemi Chaj Haz</u> ✓	CUI:	<u>1660 63584 0901</u> ✓
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-135-2021</u> ✓	Acuerdo Ministerial:	<u>675-2021</u> ✓
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Profesionales</u> ✓	Nit del Contratista:	<u>70337608</u> ✓
Número de Factura:	<u>819677576</u> ✓	Serie:	<u>0BC41CC6</u> ✓
Honorarios Mensuales:	<u>Q 4,000.00</u> ✓	Período del Informe:	<u>Diciembre de 2,021</u> ✓
Monto Total del Contrato	<u>Q 24,000.00</u> ✓	Plazo del Contrato:	<u>16/04/2021 al 31/12/2021</u> ✓
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Dirección de Participación Ciudadana</u> ✓		

Objetivos del Contrato:

"EL PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas de este Ministerio, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia a la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- a) Se logró la planificación, coordinación y ejecución de 125 actividades culturales que contribuyeron a la atención, desarrollo y fortalecimiento de la cultura de los cuatro pueblos con pertinencia cultural y lingüística, promoviendo la interculturalidad con equidad, priorizando las potencialidades de la población atendida, conformada en su mayoría por comunidad maya K'iche' y mestiza, más la visita de artistas de otras localidades y otros países, articulando así alianzas a nivel local, nacional e internacional.
- b) Se cumplió con brindar atención técnica como: planificación, sistematización y documentación visual y por escrito en las 125 actividades, que contribuyó a acercar los servicios culturales a la población con pertinencia cultural. Esta atención técnica tuvo como resultado la buena ejecución de las planificaciones, cronograma y calendario de actividades y la buena sistematización de cada una de ellas, garantizando así, una buena ejecución de proyecto durante el año 2021.
- c) Se realizó la identificación de insumos requeridos para el buen desarrollo de actividades y su debida gestión, como: internet, mobiliario, equipo de sonido y amplificación; prioridades de inversión de la población a atender que en su mayoría estaban relacionadas al emprendimiento cultural y promoción de literatura, artes gráficas y producción musical.
- d) Se cumplió con la presentación de 8 planes de trabajo mensuales y 1 anual del servicio incluido cronograma y calendario de actividades. Este calendario de actividades dio como resultado una excelente organización interna entre cada artista y equipo de la casa de desarrollo cultural, para el buen uso del espacio y el respeto de cada uno de los insumos con los que se contaba, logrando así, una excelente coordinación interna para el alcance de los objetivos.
- e) Se realizó la elaboración de 1 informe anual que contuvo los resultados obtenidos del trabajo de campo realizado.
- f) Se cumplió en la coordinación de la Casa de Desarrollo con el levantamiento de un mapeo de alrededor de 100 actores, 75 líderes comunitarios, 30 organizaciones culturales, 20 guías espirituales y 7 sitios ceremoniales de la localidad. Estos datos fueron importantes para poder tener una participación activa por parte de la casa de desarrollo cultural en la comunidad, posicionando así a la Casa de Desarrollo Cultural como un proyecto que aporta directamente al desarrollo del arte y la cultura en Quetzaltenango.
- g) Se cumplió con la planificación, coordinación y ejecución de 125 eventos y elaboración de un informe que contiene las principales expresiones culturales de la localidad en materia de medicinas ancestrales y terapéuticas: esto gracias al acercamiento a la medicina ancestral y la expresión cultural maya, literatura e idioma a través de más de 30 actividades la biblioteca infantil que desarrolló lecturas, promoción de Literatura Infantil y Cuenta Cuentos dentro de la Casa de Desarrollo Cultural, música: con la coordinación de más de 15 ensayos de canciones originales de Quetzaltenango con músicos locales, artes escénicas: gracias a la coordinación de talleres de teatro, cosmovisión de los pueblos indígenas: con el respeto a las distintas expresiones culturales en el festival internacional de poesía como también el apoyo brindado al Movimiento de Artistas Mayas Ruk'u'x, así como también la gastronomía, elaboración de artesanías en las 4 expoferias organizadas que promovieron y dieron a conocer las artesanías propias de la localidad.
- h) Se cumplió con la planificación, coordinación y ejecución de 2 expoferias de artesanías en el marco de la celebración del día Internacional de los Pueblos Indígenas y acciones que promuevan la promoción e integración de la interculturalidad en las fiestas patrias en el marco del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra la Discriminación.

i) Se cumplió con la elaboración de 125 memorias de labores y registro único de aproximadamente 75 usuarios nacional de la población atendida en eventos de expresión cultural realizadas de forma mensual en la Casas de Desarrollo Cultural, para su posterior envío a la Dirección de Participación atendida.

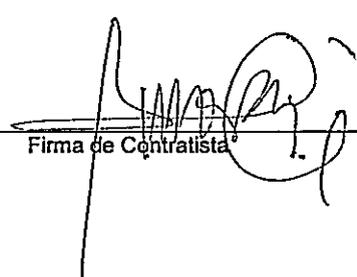
j) Se realizó la consolidación de documentación necesaria para la liquidación de los gastos de funcionamiento de la Casa de Desarrollo Cultural asignada como: informe narrativo, fotografías, ruun, memoria de actividades, tabulación de datos de la población atendida y todo lo requerido para liquidar con éxito cada actividad.

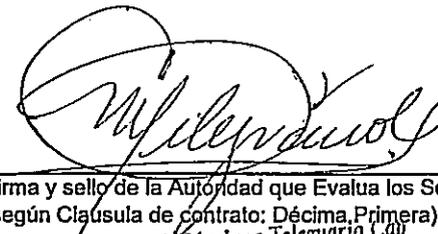
k) Se cumplió con las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas en la Casa de Desarrollo Cultural de Quetzaltenango, en promedio en su mayoría actividades de literatura y promoción infantil, música, poesía, ilustración y talleres de emprendimiento para mujeres de la región, más algunas exposiciones de intercambio con artistas de distintos departamentos.

l) Se realizarón otras actividades que se me fueron designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas como el festival de barriletes, concurso de poesía y premiación a las artes escenicas en el departamento de Quetzaltenango.

Aurora Nohemi Chaj Haz  
Nombre Completo del Contratista

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap  
Nombre de la Autoridad que Evalua los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

  
Firma de Contratista

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalua los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

